

Intrusos, voyeurs y prisioneros voluntarios

Intruders, Voyeurs and Volunteer Prisoners

Fernando Espuelas

Escuela de Arquitectura, Ingeniería y Diseño, Universidad Europea de Madrid

Traducción [Translation](#) Olivier Sterckx

Palabras clave [Keywords](#)

Intrusos, *voyeurs*, prisioneros voluntarios, intimidad, casa
[Intruders, voyeurs, volunteer prisoners, privacy, house.](#)

Resumen

La casa como ámbito prelingüístico de la arquitectura desempeña un papel protagonista en la conformación de la intimidad y resulta, en consecuencia, una colaboradora necesaria de sus anomalías. Introducirse en el interior doméstico —sorprendiendo la intimidad del habitante en su ausencia— robar inadvertidamente la visión de la privacidad ajena o hacer del recinto interior de la casa un mundo completo y autosuficiente en el que recluirse, son las situaciones en las que el espacio resulta, en la sombra, decisivo.

Abstract

The house as a prelinguistic area of architecture plays a leading role in shaping privacy and, consequently, is a necessary collaborator of its anomalies. Entering domestic interior —interrupting the privacy of its inhabitant during his absence—, stealing inadvertently the vision of the privacy of others, or making the interior of the house a complete and self-sufficient world in which to withdraw, are the situations in which space results, in the shadow, decisive.